



Mission Cabane

Was wächst rund um die Hütte?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Cosa cresce intorno alla capanna?

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

Cabane des Ordots CAS

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Abies alba</i>	Tanne	Sapin	Abete bianco
<i>Acer campestre</i>	Feld-Ahorn	Erable champêtre	Acero oppio
<i>Acer pseudoplatanus</i>	Berg-Ahorn	Erable des montagnes	Acero di monte
<i>Achillea millefolium subsp. millefolium</i>	-	-	-
<i>Adenostyles alliariae</i>	Grauer Alpendost	Adénostyle à feuilles d'alliaire	Cavolaccio alpino
<i>Ajuga reptans</i>	Kriechender Günsel	Bugle rampante	Iva comune
<i>Alchemilla glabra</i>	Kahler Frauenmantel	Alchémille glabre	Ventagliina glabra
<i>Alliaria petiolata</i>	Knoblauchhederich	Alliaire officinale	Alliaria comune
<i>Allium ursinum</i>	Bärlauch	Ail des ours	Aglio orsino
<i>Anemone nemorosa</i>	Busch-Windröschen	Anémone des bois	Anemone bianca
<i>Angelica sylvestris</i>	Wilde Brustwurz	Angélique sauvage	Angelica selvatica
<i>Anthoxanthum odoratum</i>	Duftendes Ruchgras	Flouve odorante	Paleo odoroso
<i>Anthriscus nitida</i>	Glänzender Kerbel	Cerfeuil lustré	Cerfoglio alpestre
<i>Aquilegia vulgaris</i>	Gemeine Akelei	Ancolie commune	Aquilegia comune
<i>Arabis hirsuta</i>	Gewöhnliche Rauhaar-Gänsekresse	Arabette hérissée	-
<i>Arabis turrata</i>	Turm-Gänsekresse	Arabette tourette	Arabetta maggiore
<i>Arenaria serpyllifolia</i>	Gewöhnliches Quendelblättriges Sandkraut	Sabline à feuilles de serpolet	-
<i>Arum maculatum</i>	Gemeiner Aronstab	Gouet	Gigaro scuro

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Aruncus dioicus</i>	Wald-Geissbart	Reine des bois	Barba di capra
<i>Asarum europaeum</i>	Europäische Haselwurz	Asaret d'Europe	Baccaro comune
<i>Astragalus glycyphyllos</i>	Süsser Tragant	Astragale à feuilles de réglisse	Astragalo falso liquerizia
<i>Avena sativa</i>	Saat-Hafer	Avoine cultivée	Avena comune
<i>Bellis perennis</i>	Gänseblümchen	Pâquerette vivace	Pratolina comune
<i>Bromus benekenii</i>	Benekens Trespe	Brome de Beneken	Forasacco di Beneken
<i>Bromus erectus</i>	Aufrechte Trespe	Brome dressé	Forasacco eretto
<i>Campanula glomerata</i>	Gewöhnliche	Campanule agglomérée	-
<i>subsp. glomerata</i>	Knäuel-Glockenblume		
<i>Campanula rapunculoides</i>	Acker-Glockenblume	Campanule stolonifère	Campanula serpeggiante
<i>Campanula trachelium</i>	Nesselblättrige Glockenblume	Campanule gantelée	Campanula selvatica
<i>Capsella bursa-pastoris</i>	Gemeines Hirtentäschel	Capselle bourse à pasteur	Borsapastore comune
<i>Cardamine heptaphylla</i>	Fiederblättrige Zahnwurz	Dentaire à sept folioles	Dentaria pennata
<i>Cardamine hirsuta</i>	Vielstängeliges Schaumkraut	Cardamine à tiges nombreuses	Billeri primaticcio
<i>Cardamine pratensis</i>	Wiesen-Schaumkraut	Cardamine des prés	Billeri dei prati
<i>Carlina acaulis subsp. acaulis</i>	Gewöhnliche Silberdistel	Carline acaule	-
<i>Carum carvi</i>	Kümmel	Cumin des prés	Cumino tedesco
<i>Cerastium fontanum subsp. vulgare</i>	Gewöhnliches Hornkraut	Céraiste commun	-
<i>Cirsium arvense</i>	Acker-Kratzdistel	Cirse des champs	Cardo campestre
<i>Cirsium eriophorum</i>	Wollköpfige Kratzdistel	Cirse commun	-
<i>Cirsium eriophorum subsp. eriophorum</i>	Wollköpfige Kratzdistel	Cirse laineux	Cardo scardaccio
<i>Clinopodium vulgare</i>	Wirbeldost	Sarriette clinopode	Clinopodio dei boschi
<i>Colchicum autumnale</i>	Herbst-Zeitlose	Colchique d'automne	Colchico d'autunno
<i>Cornus sanguinea</i>	Hartriegel	Cornouiller sanguin	Corniolo sanguinello
<i>Corylus avellana</i>	Haselstrauch	Noisetier	Nocciolo comune
<i>Crataegus laevigata</i>	Zweigriffeliger Weissdorn	Aubépine épineuse	Biancospino selvatico
<i>Crepis biennis</i>	Wiesen-Pippau	Crépide bisannuelle	Radicchiella dei prati
<i>Cruciata laevipes</i>	Behaartes Kreuzlabkraut	Gaillet croisette	Crocettona comune
<i>Daphne laureola</i>	Lorbeer-Seidelbast	Daphné lauréole	Dafne laurella
<i>Dianthus deltooides</i>	Heide-Nelke	Oeillet à delta	Garofano minore
<i>Digitalis lutea</i>	Gelber Fingerhut	Digitale jaune	Digitale gialla piccola
<i>Epipactis muelleri</i>	Müllers Breitblättrige Stendelwurz	Epipactis de Müller	-
<i>Euphorbia amygdaloides</i>	Mandelblättrige Wolfsmilch	Euphorbe des hêtraies	Euforbia delle faggete
<i>Euphrasia rostkoviana subsp. rostkoviana</i>	Wiesen-Augentrost	Euphrase officinale	Eufrasia officinale
<i>Fagus sylvatica</i>	Rot-Buche	Hêtre	Faggio comune
<i>Festuca heterophylla</i>	Verschiedenblättriger Schwingel	Fétuque à feuilles de deux sortes	Festuca eterofilla

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Filipendula ulmaria</i>	Moor-Geissbart	Reine des prés	Olmaria comune
<i>Fragaria vesca</i>	Wald-Erdbeere	Fraisier des bois	Fragola comune
<i>Fraxinus excelsior</i>	Gemeine Esche	Frêne commun	Frassino comune
<i>Galeopsis tetrahit</i>	Stechender Hohlzahn	Galéopsis tétrahit	Canapetta comune
<i>Galium album</i>	Weisses Wiesen-Labkraut	Gaillet blanc	-
<i>Galium odoratum</i>	Echter Waldmeister	Gaillet odorant	Caglio odoroso
<i>Genista tinctoria</i>	Färber-Ginster	Genêt des teinturiers	Ginestra minore
<i>Gentiana lutea</i>	Gelber Enzian	Gentiane jaune	Genziana maggiore
<i>Geranium dissectum</i>	Schlitzblättriger Storchschnabel	Géranium découpé	Geranio sbrandellato
<i>Geranium pyrenaicum</i>	Pyrenäen- Storchschnabel	Géranium des Pyrénées	Geranio dei Pirenei
<i>Geranium robertianum</i> <i>subsp. robertianum</i>	Ruprechtskraut	Géranium herbe à Robert	-
<i>Geranium sylvaticum</i>	Wald-Storchschnabel	Géranium des bois	Geranio silvano
<i>Geum urbanum</i>	Echte Nelkenwurz	Benoîte commune	Cariofillata comune
<i>Glyceria fluitans</i>	Flutendes Süßgras	Glycérie flottante	Gramignone natante
<i>Hedera helix</i>	Efeu	Lierre	Edera
<i>Helianthemum</i> <i>nummularium subsp.</i> <i>obscurum</i>	Ovalblättriges Sonnenröschen	Hélianthème sombre	-
<i>Helleborus foetidus</i>	Stinkende Nieswurz	Hellébore fétide	Ellebore puzzolente
<i>Hieracium lactucella</i>	Öhrchen- Habichtskraut	Epervière auricule	Sparviere orecchia di topo
<i>Hieracium murorum</i>	Wald-Habichtskraut	Epervière des bois	Sparviere dei boschi
<i>Hieracium pilosella</i>	Langhaariges Habichtskraut	Epervière piloselle	Sparviere pelosetto
<i>Hippocrepis comosa</i>	Schopfiger Hufeisenklee	Hippocrépide commune	Sferracavallo comune
<i>Hypericum perforatum</i> <i>subsp. perforatum</i>	Echtes Johanniskraut	Millepertuis perforé	Erba di San Giovanni comune
<i>Hypochaeris radicata</i>	Wiesen-Ferkelkraut	Porcelle des prés	Costolina giuncolina
<i>Ilex aquifolium</i>	Stechpalme	Houx	Agrifoglio
<i>Juglans regia</i>	Walnussbaum	Noyer royal	Noce comune
<i>Juniperus communis subsp.</i> <i>communis</i>	Gewöhnlicher Wacholder	Genévrier commun	Ginepro comune
<i>Knautia arvensis</i>	Feld-Witwenblume	Knautie des champs	Ambretta comune
<i>Lamium galeobdolon</i>	Goldnessel	Ortie jaune	Ortica mora
<i>Lamium galeobdolon subsp.</i> <i>montanum</i>	Berg-Goldnessel	Lamier des montagnes	-
<i>Lapsana communis subsp.</i> <i>communis</i>	Gewöhnlicher Rainkohl	Lapsane commune	-
<i>Leucanthemum vulgare</i>	Gewöhnliche Wiesen-Margerite	Marguerite	-
<i>Lonicera xylosteum</i>	Rote Heckenkirsche	Chèvrefeuille des haies	Caprifoglio peloso
<i>Lotus corniculatus</i>	Gewöhnlicher Hornklee	Lotier corniculé	-
<i>Medicago lupulina</i>	Hopfenklee	Luzerne lupuline	Erba medica lupulina
<i>Melittis melissophyllum</i>	Immenblatt	Mélitte à feuilles de mélisse	Erba limona comune
<i>Mercurialis perennis</i>	Wald-Bingelkraut	Mercuriale vivace	Mercorella bastarda

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Milium effusum</i>	Walddhirse	Millet étalé	Miglio selvatico
<i>Orchis mascula subsp. mascula</i>	Männliches Knabenkraut	Orchis mâle	Orchide maschia
<i>Orchis militaris</i>	Helm-Knabenkraut	Orchis à long casque	Orchide militare
<i>Origanum vulgare</i>	Echter Dost	Origan	Origano comune
<i>Orobanche caryophyllacea</i>	Labkraut-Würger	Orobanche du gaillet	Succiamele garofanato
<i>Paris quadrifolia</i>	Vierblättrige Einbeere	Parisette à quatre feuilles	Uva di volpe
<i>Phyteuma spicatum</i>	Ährige Rapunzel	Raiponce en épi	Raponzolo giallo
<i>Pinus sylvestris</i>	Wald-Föhre	Pin sylvestre	Pino silvestre
<i>Plantago lanceolata</i>	Spitz-Wegerich	Plantain lancéolé	Piantaggine lanciuola
<i>Plantago major</i>	Breit-Wegerich	Grand plantain	Piantaggine maggiore
<i>Plantago media</i>	Mittlerer Wegerich	Plantain moyen	Piantaggine pelosa
<i>Polygonatum verticillatum</i>	Quirlblättriges Salomonssiegel	Sceau de Salomon verticillé	Sigillo di Salomone verticillato
<i>Polystichum aculeatum</i>	Gelappter Schildfarn	Polystic à aiguillons	Felce aculeata
<i>Prenanthes purpurea</i>	Purpurlattich	Prénanthe pourpre	Lattuga montana
<i>Primula elatior</i>	Wald-Schlüsselblume	Primevère élevée	-
<i>Primula elatior subsp. elatior</i>	Wald-Schlüsselblume	Primevère élevée	Primula maggiore
<i>Primula veris</i>	Frühlings-Schlüsselblume	Primevère officinale	Primula odorosa
<i>Prunus avium</i>	Süsskirsche	Cerisier sauvage	Ciliegio
<i>Prunus spinosa</i>	Schwarzdorn	Epine noire	Prugnolo
<i>Pteridium aquilinum</i>	Adlerfarn	Fougère aigle	Felce aquilina
<i>Pyrus communis</i>	Kultur-Birnbaum	Poirier cultivé	-
<i>Ranunculus acris subsp. friesianus</i>	Fries' Scharfer Hahnenfuss	Renoncule commune	Ranuncolo di Fries
<i>Ranunculus ficaria</i>	Scharbockskraut	Ficaire	Ranuncolo favagello
<i>Ribes uva-crispa</i>	Stachelbeere	Groseillier épineux	Ribes uva spina
<i>Rosa arvensis</i>	Feld-Rose	Rose des champs	Rosa cavallina
<i>Rosa pendulina</i>	Alpen-Hagrose	Rosier des Alpes	Rosa alpina
<i>Rosa tomentosa</i>	Filzige Rose	Rosier tomenteux	Rosa tomentosa
<i>Rubus fruticosus</i>	Echte Brombeere	Ronce commune	Rovo comune
<i>Rubus idaeus</i>	Himbeere	Framboisier	Lampone
<i>Rumex acetosa</i>	Wiesen-Sauerampfer	Rumex oseille	Romice acetosa
<i>Rumex obtusifolius</i>	Stumpfbältriger Ampfer	Rumex à feuilles obtuses	Romice comune
<i>Salvia pratensis</i>	Wiesen-Salbei	Sauge des prés	Salvia comune
<i>Sambucus ebulus</i>	Zwerg-Holunder	Sureau yèble	Sambuco lebbio
<i>Sambucus nigra</i>	Schwarzer Holunder	Sureau noir	Sambuco comune
<i>Sambucus racemosa</i>	Roter Holunder	Sureau à grappes	Sambuco rosso
<i>Sanguisorba minor subsp. minor</i>	Gewöhnlicher Kleiner Wiesenknopf	Petite pimprenelle	-
<i>Silene dioica</i>	Rote Waldnelke	Silène dioïque	Silene dioica
<i>Sisymbrium officinale</i>	Weg-Rauke	Sisymbre officinal	Erba cornacchia comune
<i>Sorbus aria</i>	Echter Mehlbeerbaum	Alisier blanc	Sorbo montano
<i>Stachys officinalis subsp. officinalis</i>	-	-	-

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Stellaria media</i>	Gewöhnliche Vogelmiere	Mouron des oiseaux	-
<i>Teucrium chamaedrys</i>	Edel-Gamander	Germandrée commune	Camedrio comune
<i>Teucrium scorodonia</i>	Salbeiblättriger Gamander	Germandrée des bois	Camedrio scorodonia
<i>Thlaspi perfoliatum</i>	Stängelumfassendes Täschelkraut	Tabouret perfolié	Erba storna perfogliata
<i>Thymus praecox subsp. polytrichus</i>	Gebirgs-Feld-Thymian	Thym à pilosité variable	-
<i>Thymus serpyllum</i>	Feld-Thymian	Thym serpolet	Timo comune
<i>Ulmus glabra</i>	Berg-Ulme	Orme montagnard	Olmo di montagna
<i>Urtica dioica</i>	Grosse Brennnessel	Ortie dioïque	Ortica comune
<i>Valeriana officinalis</i>	Arznei-Baldrian	Valériane officinale	Valeriana comune
<i>Valeriana officinalis</i>	Gewöhnlicher Arznei-Baldrian	Valériane officinale	-
<i>Veronica chamaedrys</i>	Gamander-Ehrenpreis	Véronique commune	Veronica comune
<i>Veronica hederifolia subsp. hederifolia</i>	Gewöhnlicher Efeu-Ehrenpreis	Véronique à feuilles de lierre	-
<i>Veronica persica</i>	Persischer Ehrenpreis	Véronique des jardins	Veronica di Persia
<i>Veronica serpyllifolia subsp. serpyllifolia</i>	Gewöhnlicher Thymian-Ehrenpreis	Véronique à feuilles de serpolet	-
<i>Veronica teucrium</i>	Grosser Ehrenpreis	Véronique germandrée	Veronica maggiore
<i>Viburnum lantana</i>	Wolliger Schneeball	Viorne lantane	Viburno lantana
<i>Viburnum opulus</i>	Gemeiner Schneeball	Viorne obier	Oppio
<i>Vicia sativa subsp. sativa</i>	Gewöhnliche Futter-Wicke	Vesce cultivée	-
<i>Vicia sepium</i>	Zaun-Wicke	Vesce des haies	Veccia delle siepi
<i>Viola reichenbachiana</i>	Wald-Veilchen	Violette des forêts	Viola silvestre
<i>Viscum album subsp. abietis</i>	Tannen-Mistel	Gui du sapin	-
<i>Viscum album subsp. album</i>	Laubholz-Mistel	Gui	-

Nota bene

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → info@infoflora.ch. Danke.

Version 03.2023